

Taiwan National Choir  
國立實驗合唱團 2021大師系列

# 遺忘 若我不能遺忘



緬懷音樂大師

黃友棣

演出時間 | 2021.11.2 (二) 19:30

演出地點 | 臺北國家音樂廳  
臺北市中正區中山南路 21 之 1 號

演出人員 | 指 揮：林宜甫  
鋼 琴：張文馨 李哲文  
合 唱：國立實驗合唱團 (TNC)

指導單位 |  教育部

主辦單位 |  國立實驗合唱團

「黃友棣」這個音樂家的名字對四十歲以上的臺灣人，可說是非常熟悉，在教科書是統編本的過去，大家都唱過他的歌曲《杜鵑花》、《孔子紀念歌》，對待過合唱團或喜歡唱歌的愛樂者，他的名字更是擲地有聲，像《黑霧》、《當晚霞晚天》、《遺忘》、《思我故鄉》等都是歷久不衰、膾炙人口的中文藝術歌曲。黃友棣教授活耀於香港，1987年退休後定居臺灣高雄，並以此為他終老的最後故鄉。

他的歌曲能夠橫跨一甲子而歷久不衰，而且跨越族群、雅俗共賞，除了他古文基礎好、深諳語言聲韻之美以外，最重要的是那能擁抱大眾、體會民間情感。黃友棣一生中非常重視民歌，是個感性的人。在戰爭時期、顛沛流離之際，感受到各地民間音樂之美。他說：「民間歌曲乃是民族文化的寶藏，其崇高的地位，絕非那些徒有外表技巧的樂曲所能取代。」當然，他主張將民間歌曲高貴化，也身體力行編寫了無數的民歌組曲，例如新疆民歌《玫瑰花組曲》組曲等。晚年來臺之後，也體會到臺灣民歌之美，譜下了《雨夜花組曲》、《四季紅組曲》等。

作為一個藝術家，黃友棣有所為、有所不為，他有能力創作大型交響曲和歌劇，也相信以這樣的才華定能有傑出表現，可他對音樂教育的理想始終如一，要為大眾寫曲子、提升大眾的音樂品味，也就無暇花費心血創作大型樂曲。他的愛鄉愛國是出自真誠，絲毫不打折扣，自1949年離開廣東家鄉，未曾再回去。他點醒了許多臺灣人，你的故鄉就在這裡，而他也把生命中最後的二十多年奉獻於此。

這位華人世界備受尊敬的音樂前輩，不僅是歌樂大師，也是文人典範，更是音樂教育界的指標人物！

## 藝術歌曲

教我如何不想他	詞   劉半農	曲   趙元任	編曲   黃友棣
黑霧		詞   許建吾	曲   黃友棣
問鶯燕		詞   許建吾	曲   黃友棣
輕笑		詞   徐 訏	曲   黃友棣
寒夜	詞   李 紹	曲   黃友棣	編曲   陳功雄
遺忘		詞   鐘梅音	曲   黃友棣

## 民謠組曲（一）

玫瑰花	新疆民歌	編曲   黃友棣
可愛的一朵玫瑰花		
送我一朵玫瑰花		
美麗的瑪依拉		

## 中場休息

## 抗戰歌曲

當晚霞滿天	詞   鐘梅音	曲   黃友棣
思我故鄉	詞   秦孝儀	曲   黃友棣
杜鵑花	詞   蕪 軍	曲   黃友棣

## 民謠組曲（二）

雨夜花組曲	編曲   黃友棣
雨夜花	詞   周添旺 曲   鄧雨賢
對花	詞   李臨秋 曲   鄧雨賢
碎心花	詞   周添旺 曲   鄧雨賢
四季紅組曲	編曲   黃友棣
四季紅	詞   李臨秋 曲   鄧雨賢
月夜愁	詞   周添旺 曲   鄧雨賢
滿面春風	詞   周添旺 曲   鄧雨賢



# 黃友棣

1912年1月14日出生於廣東省西江端州。正值民國初年，軍閥各自為政，外國列強欺凌壓迫，時局動盪不安。儘管如此，他仍把握難得的學習機會，進入父親生前積極為地方興學所籌辦的小學就讀，而學校中的音樂課，正式開啟了他音樂生涯的篇章。

1934年對日抗戰期間，自願投身教職，在樂教過程中，使他體會到藝術不一定要曲高和寡而能「大樂必易」的道理，其間也常為各學校作校歌、生活歌等，有時也選取唐詩宋詞來作獨唱歌曲，應用於課外教學。戰亂時他曾背負過音樂辭典走遍千山萬水，除了音樂，他的雙肩總也想為歷史為社會多些付出。八年抗戰期間，以「音樂救國」的理念之下，做出許多佳作傳遍了全國，包含《歸不得故鄉》、《杜鵑花》等，奠定其在作曲界的地位。1945年抗戰結束，重返廣州，執教於中山大學師範學院。在那樣動亂和流離失所的環境中，他以小人物的遭遇和喜悲為基底，用清晰優美的旋律喚醒民族的精神，用樂音撫去黑暗時代的艱辛。

1949年遷居香港。在音樂教育方面，他致力於音樂與文化結合作努力，也希望透過培養更多人才，實踐詩樂合一的理念。此時期有創作《黑霧》、《當晚霞滿天》、《寒夜》等作品。經過長時間的音樂實踐工作，感受到建立屬於中國和聲體系的迫切需要，便前往義大利進修。經過六年的苦學生涯，學成返港，代表性作品有《門頌》、《琵琶行》，皆是唐詩宋詞。1963年繼續執教。這期間除了大量的委託創作外，也逐步將自己的構思在藝術作品中以創新形式展現，他認為透過精密的設計樂曲可以表現出民族特色，同時也將蒐集民歌的工作喻為「將珍珠從泥土中挖出來串成項鍊的過程」。

1987年，遷居臺灣，定居高雄。此時期熱心協助當地的音樂發展，為高雄寫作了《詩畫港都》、《愛河月色》等，大量編寫合唱曲、民歌組曲、鋼琴獨奏的民歌組曲。另創作兒童舞劇、佛教歌曲，更為社教團體編作合唱曲，貫徹「音樂大眾化」的原則，例證「大樂必易」的聖賢明訓；同時出版多本樂教書籍，莫不以「全人教育」的理念去灌溉音樂的花朵。2010年，於高雄逝世，享壽98歲。



### 指揮 | 林宣甫

畢業於省立臺北師專、國立臺北師範學院音樂系，1992年赴義大利深造，獲義大利國立雷斯匹基音樂院（Conservatorio statale di musica “O. Respighi”）聲樂演唱文憑。留義期間，獲指導教授 L. Bersiani 推薦至義大利各地演出。曾受邀於 Moricone 城擔任音樂季開幕音樂會演唱，被義大利「時代」報紙（Il Tempo）評為：「以成熟的歌藝，演唱出道地的拿波里民謠及歌劇選曲，優美的歌聲帶給

聽眾一個難忘的夜晚。」

返國後曾參與《魔笛》、《丑角》、《許仙與白娘娘》、《韓德爾—彌賽亞》、《貝多芬—C大調彌撒》、《浦契尼—榮耀彌撒》、《海頓—創世紀》、《孟德爾頌—以利亞》、《貝多芬第九號交響曲-合唱》……等歌劇、神劇之男高音獨唱，曾擔任教育部全國學生音樂比賽合唱及獨唱類籌備委員、命題委員及評審；文化部「演藝團隊分級獎助計畫」、「縣市傑出演藝團隊徵選及獎勵計畫」評審委員。

現任國立實驗合唱團執行秘書，帶領合唱團至國外巡迴，並策劃與德國德勒斯登國家管絃樂團、美國紐約愛樂交響樂團、英國倫敦交響樂團、美國匹茲堡交響樂團、俄國馬林斯基劇院交響樂團、柏林愛樂交響樂團等世界頂尖樂團來台音樂會合作演出。

2013年指揮國立實驗合唱團於國家音樂廳演出《布蘭詩歌》、2014年至維也納、布達佩斯、布拉格巡迴演出，均獲歐洲各界熱烈迴響；2007至2015年間，擔任臺北市立國團附設合唱團指揮；現任教於國立臺北教育大學音樂系。



## 鋼琴 | 張文馨

2013 年考取義大利布雷西亞音樂院（Conservatorio Nazionale di Brescia）、2017 年進入義大利菲耶索萊音樂學院（Scuola di Musica di Fiesole）進修、2019 年畢業於義大利布雷西亞音樂院取得鋼琴演奏最高文憑，曾師事陳盤安教授、張欽全教授、布梭尼大賽得主鋼琴家 Giampaolo Stuanì。現為國立實驗合唱團鋼琴伴奏。

在校期間多次贏得音樂院 Capitanio 獎項第一名以及 Lyons

di Brescia 室內樂獎學金，並於 2015 年在布雷西亞大劇院舉辦個人獨奏會。曾獲國際大賽 Giuseppe Acerbi 室內樂組第三名、國際鋼琴比賽 Giuseppe Acerbi 第二名並獲得現代音樂特獎、義大利 Tadini 國際鋼琴大賽第二名。曾參與 Festival Margola 國際音樂節、歐洲國際音樂節、LeXGiornate 國際音樂節及 Festival pianistico internazionale di Brescia e Bergamo 音樂節。





## 風琴 | 李哲文

畢業於國立臺灣師範大學音樂系，主修鋼琴，曾師事林曉莉老師、葉孟儒教授，現就讀國立臺北藝術大學音樂研究所鋼琴組，師事嚴俊傑教授。現為國立實驗合唱團鋼琴伴奏。

曾受 K.Scherbakov、Andrei Diev、István Gulyás、鍾家瑋、盧易之指導。在學期間擁有豐富的演出經歷，並多次參加鋼琴獨奏比賽獲得佳績，於 2016 年舉辦《紋琴並茂 - 蘇紋萱與李哲文聯合獨奏

會》、2018 年舉辦《尋人啟事 - 2018 李哲文鋼琴獨奏會》。合唱團伴奏經歷則始於高中，並擔任師大合唱團伴奏數年，參與 2016、2017、2019 年的師大合唱團暑期巡迴演出，以及 2020 年師大合唱團六〇團慶；2019 年參與於國立臺灣師範大學演奏廳舉辦的《月光小丑與大兵的故事推廣音樂會》。此外，多次擔任獨奏或室內樂之鋼琴合作，包含器樂獨奏伴奏、二重奏、室內樂、聲樂曲伴奏，風格從巴洛克到現代、當代作曲家作品，也橫跨古典、流行、民族風格。



# 國立實驗合唱團

為培養歌樂人才，充實國家劇院、音樂廳及各地文化中心展演內容，教育部於民國 74 年輔導成立國立實驗合唱團，迄今 36 年已演出超過 750 場，現由國立臺灣師範大學吳正己校長擔任團長，2007 至 2012 年間，聘請國際知名合唱指揮葛羅絲曼教授（Agnes Grossmann，前維也納兒童合唱團音樂總監）擔任音樂總監；2018 年 8 月起，聘請世界著名維也納國家歌劇院合唱團指揮馬丁·謝貝斯塔（Martin Schebesta）擔任音樂總監，接受多面性音樂風格的訓練。

合唱團曾應邀至全球十餘國演唱，包括：美國、加拿大、法國、義大利、奧地利、匈牙利、捷克、西班牙、日本、韓國、新加坡、馬來西亞、泰國、澳洲、紐西蘭、夏威夷、巴拿馬、尼加拉瓜……等地，將台灣歌唱藝術帶至國際舞台。2011 年應邀至義大利參加教廷梵諦岡協辦之洛雷托 (Loreto) 國際聖樂節，優異表現獲國際樂壇一致讚賞，身兼國家音樂大使之任務。

合唱團優異表現成為國際知名音樂團體來台演出爭相邀請合作對象，包括：世界知名指揮家辛諾波里（G. Sinopoli）、馬舒（K. Masur）、哈汀（D. Harding）、霍內克（M. Honeck）、謝貝斯塔（M. Schebesta）、久石讓（J. Hisaishi）、葛濟夫（V. Gergiev）、拉圖（S. Rattle）、俄國馬林斯基劇院交響樂團（2014）、德國柏林愛樂交響樂團（2016）；「卡瑞拉斯經典之夜」、「卡瑞拉斯跨年音樂會」擔任合唱演出（2003、2006）、維也納國家歌劇院合唱團聯合演唱布拉姆斯「德意志安魂曲」（2008）、貝多芬「合唱」交響曲（2009、2011、2014）、義大利盲人男高音「波伽利演唱會」（2015）等。

國立實驗合唱團亦為國內大型音樂活動不可或缺的團體，曾參與歌劇「魔笛」、「杜蘭朵」、「波西米亞人」、「蝴蝶夫人」、「唐喬望尼」、「崔斯坦與伊索德」、「諾瑪」、「玫瑰騎士」、「萬里長城」、「八月雪」……等演出，並擔任「中華民國第九、十、十一、十四、十五屆總統、副總統就職典禮慶祝大會」、「總統文化獎頒獎典禮」、「總統府介壽館音樂會」、「總統府歲末音樂會」、「國慶快樂頌—全國星空音樂會」、「中華民國 102 年國慶典禮」等國家重要慶典演唱。

合唱團演唱曲目極廣，含括各國民謠、藝術歌曲、經文歌、彌撒曲、清唱劇、神劇、歌劇等，合唱團員大部份為修習聲樂者，其中不乏學成返國之優秀歌唱家，亦是國內聲樂家培育的搖籃，國內許多知名聲樂家均曾在此接受過訓練。平時每週至少練唱二次，為國內素質最優，受邀演出最多的國家級合唱團，現正積極朝向職業合唱團的目標邁進。

## 國立實驗合唱團演出人員名單

團長   吳正己	音樂總監   馬丁·謝貝斯塔 (Martin Schebesta)
副團長   楊艾琳	鋼琴   李哲文 張文馨
執行秘書   林宣甫	
行政專員   沈昶瀚 黃靖荃	

副總幹事   康基祐	聲部長
人事幹事   簡志行	女高音   陳玟潔
演出幹事   邵恩傑	女低音   吳慧安
資料幹事   余佩珊	男高音   陳章健
總務幹事   王沛馨	男低音   康基祐

女高音   陳玟潔 黃鈺軒 王沛馨 張箕文 吳孟璇 謝岱凌 余佩珊
張玉青 王丹宜 黃筑筠 陳芳琪

女中音   吳慧安 林毓窈 劉芸菁 廖德蘭 林怡利 陳鶴齡 楊秀妍
文上砮 陳佳渝

男高音   陳章健 李崇林 蕭道賢 簡志行 林伯彥 何千禧 謝炳煌
蔡展翼 陳君豪 張致綸

男低音   康基祐 邵恩傑 林鈺程 趙炳昇 張林子軒 彭謹行 趙俊欣
陳名傑 李崧榕 林子騫

藝術歌曲

教我如何不想他

作詞者劉半農 1920 年赴英國倫敦大學留學，當時遠離家鄉、思念親人，便揮筆寫下了這首感情深沉的詩。1926 年趙元任為此詩譜曲，並廣為流傳。黃友棣藉由音域、音色之間不同的特性做轉換，將觸景生情的思念情懷發揮得維妙維肖，讓觀眾有更大的想像空間，詞中那個「他」究竟指的是誰？

天上飄著些微雲，地上吹著些微風。  
啊！微風吹動了我頭髮，教我如何不想他！

月光戀愛著海洋，海洋戀愛著月光。  
啊！這般蜜也似的銀夜，教我如何不想他！

水面落花慢慢流，水底魚兒慢慢游。  
啊！燕子，你說些什麼話？教我如何不想他！

枯樹在冷風裡搖，野火在暮色中燒。  
啊！西天還有些兒殘霞，教我如何不想他！

利用和聲特性及音樂的色彩，化作對現實的困惑及未來的希望，樂曲及歌詞完整呈現當時的意境。

東邊看不見太陽，  
西邊找不著月亮；  
橫斷在天地間，  
一片黑霧茫茫。

這混沌的宇宙中，  
何處是影子？影子在何方？  
不在天上，不在地上。

我閉起我的肉眼，  
打開智慧的軒窗；  
看見了！找著了！  
我那親切的影子，  
笑立在我的心上。

## 問鶯燕

此曲描寫離鄉游子之思鄉情懷。在歲月更迭裡，用西湖今非昔比來懷念遠方的故人，期盼能早日相逢。儘管心中惆悵依舊，卻能懷抱著無窮的希望。

楊柳絲絲綠，桃花點點紅；  
兩個黃鶯啼碧浪，一雙燕子逐東風。  
恨只恨，西湖景物，景物全空。  
佳麗姍姍天欲暮，銜愁尋覓舊遊蹤。  
跨孤舟，慢搖槳，泊近柳陰深處：  
輕聲問鶯燕：無限春光容易老，  
故人何不早相逢？

## 輕笑

用輕快活潑的節奏型表現少女的笑聲，描繪出青春的形象。樂曲中間段改用小調，抒發對愛人的懷念顯現出綺麗的夢境與淡淡的哀傷；最後轉回大調，回到換快的情境，當中象徵輕笑的音型，至尾聲仍斷斷續續地出現，好似反覆回味這輕笑。

你灑了滿室衣香，撒了一地輕笑；  
於是你匆匆外出，留下門帘（兒）飄搖。  
我乃遍拾遺笑，編成美麗歌謠；  
還把你半怒全嗔，算作裡面曲調。

等到晨曦升時，我將它掛到桃梢；  
他日桃花再香，鄰人都稱花嬌。  
但往來唯有黃鶯，學唱花頂歌謠；  
引來遠近來客，齊說鶯歌美妙。

可是此中幽情，到底無人知曉；  
唯我痴心長記，歌中是你輕笑。  
如你他日歸來，已失當年愛嬌；  
記取黃鶯聲中，是你嗔怒輕笑。

## 遺忘

此曲完成於 1968 年。1957 年，鍾梅音將「遺忘」寄給黃友棣。當時他正準備赴歐進修，所以沒能為她作曲，直至 11 年後兩人再度遇見，鍾梅音重提此事，黃友棣終於在乘搭火車時構思到如何處理此曲。

作曲家透過巧妙的安排，將詩詞裡主角當中的矛盾心理與無盡的痛苦刻劃得淋漓盡致。一去不復返的感情，深愛卻沒有結果，只想把過去的爱情遺忘，歌聲呼喊著「遺忘」時，鋼琴便彈奏出「終夜繞著我們伴」的旋律回應，維妙維肖地描述感情之中的難解糾纏。

若我不能遺忘，這纖小軀體，又怎載得起如許沉重憂傷？！  
人說愛情故事值得終身想念；  
但是我啊，只想把它遺忘。

隔岸的野火在燒，冷風裡的樹枝在搖；  
我終日躑躅堤上，只為追尋遺忘。  
但是你啊，卻似天上的星光，終夜繞著我倘佯。

隔岸的野火已滅，夜風裡的蟲聲四起；  
露濕苔痕，星月將沉。  
誰能將浮雲化作雙翼，載我向遺忘的宮殿飛去？

有時我恨這顆心是活，是會跳躍，是會痛苦；  
但我又怕遺忘的宮殿呦，就連痛苦亦付缺如。

迎接這痛苦吧！生命如像一瓢清水，我寧飲下這盞苦杯。

但是，若我不能遺忘，這纖小軀體，又怎載得起如許沉重憂傷？！  
人說愛情故事值得終身想念；  
我是呀，只想把它遺忘！



## 民謠組曲（一）

黃友棣在作品專集寫道：「中國地方廣大，民歌量多質美，宛如顆顆明珠光彩奪目；為了要增其高貴，故我設計串珠成鍊。」作曲家將各地民間音樂之美，盡力融合各種可用技巧編整民歌；為的是表揚民族性格，以呈現民歌本質之美。

### 玫瑰花組曲

此組曲由新疆民歌組成，因三首歌題材皆為玫瑰花，故作曲家以此命名。全曲節奏輕快活潑，展現出維吾爾族的熱情奔放。

#### 可愛的一朵玫瑰花

可愛的一朵玫瑰花，塞地瑪利亞。

那天我在山上騎著馬，正當你在山下歌唱，活潑又瀟灑。

你的歌聲迷了我，我從山上滾下。

唉呀呀！你的歌聲，芳香美麗，好像玫瑰花。

勇敢的青年哈薩克，以文多達拉。

今天晚上過河，請到我的家。

餵飽你的馬兒，拿上你的冬不拉。

等那月兒爬上來，你我坐在樹蔭下，唉呀呀！

我們歡唱，通宵達旦，彈着冬不拉。

## 美麗的瑪依拉

人們都叫我瑪依拉，美麗的瑪依拉，  
牙齒白，聲音好，漂亮的瑪依拉。  
高興時唱上一首歌，彈起了冬不拉，冬不拉。  
來往的人都擠在我的屋簷底下。  
瑪依拉，瑪依拉，啦…… 玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

多美麗，瓦利姑娘，名字叫瑪依拉。  
白手巾，四邊上，繡滿了玫瑰花。  
青年的哈薩克，都齊聲讚美她，讚美她。  
誰能夠唱得好，請來和她比一下。  
瑪依拉，瑪依拉，啦…… 玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

白手巾，四邊上，綉滿了玫瑰花。  
誰敢來唱首歌，比一比瑪依拉。  
青年的哈薩克，爭著來要看她，要看她。  
從遙遠的山那一邊來，爭着要看她。  
瑪依拉，瑪依拉，啦…… 玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

## 抗戰歌曲

### 當晚霞滿天

此曲創作於 1949 年，黃友棣在香港執教期間，也是第一次與作家鍾梅音合作的作品，是首愛國抒情作品。儘管詞句描寫著優美景色，當中依然充滿熱血的愛國情操。黃友棣提倡「愛國歌曲藝術化」，認為愛國歌曲不一定要聲嘶力竭，也可是飽含熱情壯志、意味深遠的藝術歌曲，亦盼望藉由詩詞與歌聲，傳遍四海、深入人心。

當晚霞滿天，桃色的雲，漸漸淡了，金色的光，漸漸暗了；  
水鑽樣的星星，恰似你灼灼慧眼，  
啊！正如這些星星，你已離我遠去。

你慷慨請纓，以報國相期；你忠於愛情，但更忠於真理。

一樣晚霞滿天，

大地無邊靜寂，微風穿過林梢，是我心碎的啜泣。

我愛，我愛，讓我祝福你，祝福你，讓我祝福你。

當晚霞滿天，桃色的雲，漸漸淡了，金色的光，漸漸暗了；  
睡蓮樣的滿月，恰似你盈盈笑靨，  
啊！正如這輪滿月，你仍近在咫尺。

別為我苦念，別為我歎息；為祖國自由，我須赴戰殺敵。

一樣晚霞滿天，

大地無邊靜寂，微風穿過林梢，是你溫柔的私語。

我愛，我愛，

讓我長相憶，長相憶，長相憶，讓我長相憶。

本曲完成於 1968 年，這是首散文詩，有相似結構的四段。黃友棣為了區別，乃設計成不同聲部獨唱、二部合唱，再以混聲四部為結尾。在反覆中有變化，卻又有一致的風格，用「啊，故鄉」作為段落間的連結。以流暢的中國風格曲調，配合平仄的字音變化，再輔以簡明的調式和聲，也是黃友棣留學回來極力提倡「中國風格和聲理論」之最佳例證。

啊，故鄉！啊，故鄉！

那黃埔的潮汐，江漢的雨霽；龍門石闕的奔放。

松花江魚吹細浪，雅魯藏布江經聲迴盪；

還有那，我家近旁的小溪新漲。

啊！啊！思我故鄉，何時暫忘！？

啊，故鄉！啊，故鄉！

那洞庭的蘭珮，西子湖的花舫；二十四橋的月光。

滇池三百里芙蓉，大明湖處處泉水垂楊；

還有那，我家近旁的荷塘新涼。

啊！啊！思我故鄉，白露為霜。

啊，故鄉！啊，故鄉！

那陽朔的山水，廬山的真面目；峨嵋金頂的佛光。

石頭城龍蟠虎踞，天山落照裡遍野牛羊；

還有那，我夢寐中的家山晴爽。

啊！啊！思我故鄉，水遠山長。

啊，故鄉！故鄉，故鄉，故鄉，啊，故鄉！

那小橋流水，那橫塘老屋；

失落了月色星光，失落了炊煙笑語，失落了人倫天性的安詳。

未失落的是渴望王師底一樣心腸。

啊，故鄉！啊，故鄉！思我故鄉，神魂飛揚。

## 杜鵑花

1940年，廣州中山大學哲學系的方健鵬（筆名蕪軍）作了這首詩。黃友棣看了這純樸的詩句後十分喜歡，覺得很能代表大時代中男女間的感情，便將其譜成民謠風格的抒情歌曲，以印證他所提倡的民歌藝術化設計。

方健鵬為了救援溺水的學生，不幸自遭滅頂，而此故事中的男主角也在大時代烽火中沒有回來。在這首歌輕鬆的節奏背後，卻蘊含了沉重的故事。黃友棣說：「《杜鵑花》寫的是一個女孩，殷切等待男友從前線勝利返鄉，一切都充滿希望。可惜男友被日本轟炸機炸死了，女孩十分悲痛！但是，戰爭已經夠悲慘了，我不想讓人成天哭哭啼啼，我要帶給大家一個美好的希望，所以把《杜鵑花》寫成快樂的歌，淡淡的三月天，多美麗啊……」。

淡淡的三月天，杜鵑花開在山坡上，  
杜鵑花開在小溪畔；多美麗啊！  
像村家的小姑娘，像村家的小姑娘。

去年，村家的小姑娘，走到山坡上，  
和情郎唱支山歌，摘枝杜鵑花，插在頭髮上。  
今年，村家小姑娘，走到小溪畔，  
杜鵑花謝了又開呀！記起了戰場上的情郎。

摘下一枝鮮紅的杜鵑，遙向着烽火的天邊：  
“哥哥！你打勝仗回來，我把杜鵑花，  
插在你的胸前，不再插在自己的頭髮上。”

淡淡的三月天，杜鵑花開在山坡上，  
杜鵑花開在小溪畔；多美麗啊！  
像村家的小姑娘，像村家的小姑娘。

## 民謠組曲（二）

黃友棣在臺灣住了 24 年，76 歲定居高雄後仍不斷創作，在圓照寺安住療傷期間，經由高雄臺灣合唱團指揮吳宏璋老師推薦選曲，將富含臺灣歷史意義的歌曲編成《四季紅》、《雨夜花》組曲。

### 雨夜花組曲

雨夜花，周添旺聽見一位從鄉下到臺北城夢碎的癡情女子訴說淒涼身世，好比就一朵在黑夜裡被無情風雨吹落的花朵，有感而發寫成。對花，作詞者李臨秋以臺灣四季花卉譜寫而成，當中春梅、夏蘭、秋竹、冬菊表達男女愛戀一年四季都是如此甜蜜。心碎花，描述可憐的純情少女的因情郎薄情，以致誤其一生的悲嘆。

### 雨夜花

雨夜花，雨夜花，受風雨吹落地。  
無人看見，暝日怨嗟，花謝落土不再回。

花落土，花落土，有誰人通看顧？  
無情風雨，誤阮前途，花蕊若落欲如何？

雨無情，雨無情，無想阮的前程。  
並無看顧，軟弱心性，乎阮前途失光明。

雨水滴，雨水滴，引阮入受難池。  
怎樣乎阮，離葉離枝，永遠無人通看見。

## 對花

春梅無人知，好花含蕊在園內。  
我真愛，想欲採，做你來，糖甘蜜甜的世界。

夏蘭清香味，可惜無蝶在身邊。  
真歡喜，我來去，免細膩，少年不好等何時。

秋菊花鋪路，閒人秣曉來迢迢。  
這呢好，極樂道，較大步，來看青草含秋露。

冬竹尋無伴，落霜雪凍風真寒。  
大聲嘩，我來看，擷較俚，誰人知咱的快活。

## 碎心花

寒夜無伴，俚在桌邊。看見當開，一蕊花枝。  
含帶香味，花紅葉青；引阮心內，思念當時。

純情的愛，伊也不知。甲阮離開，有去無來。  
美滿情意，並無存在；動阮心肝，加添悲哀。

冬風吹來，也毋知冷。心內只恨，伊的薄情。  
想起前日，初戀情景；今日才知，誤阮一生。

## 四季紅組曲

四季紅，李臨秋用輕鬆有趣詞描寫臺灣四季的特色來譬喻男女熱戀，不受四季更迭影響。月夜愁，朦朧月色照在熟悉的街道上，晚風吹來但相約見面的人仍然沒有出現，內心的猜疑與不解，連月色都顯得憂愁了起來。滿面春風，歌詞裡除了把初戀中的男女情感描寫的相當生動，也將雙方想把自己的心意向對方表明卻又怕羞的心情，表達的非常貼切，甚至包含了兩人對共組家庭的期盼及想像。

### 四季紅

春天花，正清香，雙人心頭齊震動。有話想欲對你講，毋知通也不通。  
叨一項，敢也有別項。肉文笑，目矚降。你我戀花朱朱紅。

夏天風，正輕鬆，雙人坐船塊遊江。有話想欲對你講，毋知通也不通。  
叨一項，敢也有別項。肉文笑，目矚降。水底日頭朱朱紅。

秋天月，照紗窗，雙人相好有所望。有話想欲對你講，毋知通也不通。  
叨一項，敢也有別項。肉文笑，目矚降。嘴唇胭脂朱朱紅。

冬天風，真難當，雙人相好毋驚凍。有話想欲對你講，毋知通也不通。  
叨一項，敢也有別項。肉文笑，目矚降。愛情熱度朱朱紅。



## 月夜愁

月色照在三線路，風吹微微，等待的人那袂來。  
心內真可疑，想袂出，彼個人。啊！怨嘆月暝。

更深無伴獨相思，秋蟬哀啼，月光所照的樹影。  
加添阮傷悲，心頭酸，目屎滴。啊！無聊月暝。

敢是註定無緣份，所愛的伊，為何給阮放袂離。  
夢中來相見，斷腸詩，唱袂止。啊！憂愁月暝。

## 滿面春風

人阮彼日，甲伊雙人，做陣去遊江。伊有對阮，講起愛情，說出青春夢。  
又擱講阮，生成愛嬌，生做真活動。乎阮一時，想著歹勢，見笑面煞紅。

又擱一日，甲伊行入，一間小茶房。雙人對坐，滿面春風，咖啡味清香。  
彼時伊也，對阮講起，結婚的事項。乎阮一時，想著歹勢，見笑面煞紅。

一日黃昏，甲伊講起，若達成希望。會得結婚，不免等待，三年也二冬。  
會凍造成，可愛子兒，幸福一世人。乎阮一時，想著歹勢，見笑面煞紅。

## 「天籟之音～媽媽教我的歌」音樂會

時間 | 2021.12.26 (日) 14:30

地點 | 臺北市中山堂中正廳

票價 | 200 300 400 600 1000

(兩廳院售票系統)

指揮 | 林宣甫、王宜寧、張淑惠、洪子茜、張尹馨

鋼琴 | 李哲文、陳宥伊、楊蕙瑄、余密爾、蘇琬玲

演唱團隊 | 國立實驗合唱團

臺北市三玉國小合唱團

新北市鶯江國小合唱團

桃園市新屋高中國中部合唱團

連江縣介壽國中小合唱團 (閩東語示範)

## 國立實驗合唱團 Taiwan National Choir



官方網站

電話：886-2-23661141  
E-MAIL：taiwannationalchoir@gmail.com  
網址：<http://www.taiwannationalchoir.tw/>



粉絲專頁